

[Text]

**The Chairman:** In the old days it was nice and simple; it was M1.

**Mr. Langdon:** But that is not the case now, and I wonder if this is not going to make it even more complicated. Is it something to be concerned about in the context of this? Obviously, from the point of view of consumers dealing with financial institutions and the greater degree of competition that might or might not be developed, this may not be an issue, but from the point of view of national economic policy, it could be an issue. I wonder if you have considered that as you have developed the legislation.

**Mr. Le Pan:** No, and we have not had any concern expressed to us from the bank in that regard. You have referred to the fact that there has been an evolution of credit markets over the past 10 or 20 years, and I am not going to comment on the bank's conduct of monetary policy and the mechanisms because I think they should talk about it. Certainly in the literature that has led to issues about transmission mechanisms and those sorts of things. As I say, the bank has been four-squared together with us in putting this package together. I have not heard any expression of that kind of issue.

The only aspect of this where it does affect the technicalities of monetary policy is the move toward a zero reserve system. They have assured us that technically they will be operating and will be able to operate monetary policy under a zero reserve system. That has been completely worked out. They are fully confident they can do that and have given us that assurance. Beyond that, I think anything more about how credit markets are evolving and the fact that some of these evolutions may be much more of an issue than some of the institutional stuff in here is something they should speak to.

**Mr. Young:** Mr. Chairman, I have a point of order. We have made it through five slides in an hour, and I would just like to get some guidance from the chair as to whether or not this will be an all-night session or whether we might be able to proceed with the overview that I thought we were going to get and perhaps deal with some questions tomorrow or the next day and in the next few weeks and months. We might be at this for a while. It will be tough to try to wrap it up tonight.

**The Chairman:** These particular issues we have talked about so far, Mr. Young, are endemic to the bill.

**Mr. Young:** I am sure everything we talk about pertains to the bill.

**The Chairman:** But these two particular issues with respect to ownership and cross-ownership are probably the most difficult parts of the bill.

**Mr. Young:** I expect we will come back to the bill and deal with it in some depth. I was just wondering about the slide presentation.

**The Chairman:** Go ahead.

[Translation]

**Le président:** Oui, dans le bon vieux temps, on avait purement et simplement M1.

**M. Langdon:** Mais ce n'est plus le cas maintenant, et je me demande si ce projet de loi ne va pas encore compliquer la situation. Est-ce que nous devrions nous en préoccuper dans ce contexte? De toute évidence, du point de vue des consommateurs qui feront affaire avec les institutions financières et de l'augmentation possible de la concurrence, cela ne posera peut-être pas de problèmes, mais ce pourrait être plus difficile du point de vue de la politique économique nationale. Je me demande si vous avez tenu compte de cet aspect quand vous avez élaboré le projet de loi.

**M. Le Pan:** Non, et la banque ne nous a pas fait de représentation à ce sujet. Vous avez parlé de l'évolution du marché du crédit depuis les 10 ou 20 dernières années. Je ne veux pas commenter ici la façon dont la banque applique sa politique monétaire et les mécanismes qu'elle a mis sur pied, parce que je pense que c'est à elle de vous en parler. Il est certain que les auteurs ont parlé de toutes sortes de choses, par exemple des mécanismes de transmission. Comme je l'ai dit, la banque a été très franche avec nous quand nous avons élaboré ce train de mesures. Mais elle n'a pas semblé préoccupée outre mesure par cette question.

Le seul aspect du projet de loi qui touche les détails de la politique monétaire, c'est la tendance vers un système de réserve nulle. On nous a assurés qu'il sera possible de fonctionner et d'appliquer la politique monétaire dans un système de réserve nulle. Cela est parfaitement réglé. La banque est tout à fait sûre qu'elle peut le faire et nous en a donné l'assurance. Pour le reste, je pense que c'est elle qui devrait vous parler de la façon dont les marchés de crédit évoluent et du fait que certains aspects de cette évolution pourraient poser problème bien davantage que les questions qui touchent les institutions.

**M. Young:** Monsieur le président, j'invoque le Règlement. Nous avons vu cinq transparents en une heure; j'aimerais tout simplement que le président nous dise si nous allons rester ici toute la nuit ou si nous allons pouvoir passer au survol que nous devons faire, à ce qu'il me semblait, et régler certaines questions demain ou après-demain, ainsi qu'au cours des prochaines semaines et des prochains mois. Ceci nous prendra peut-être un certain temps. Il sera difficile de conclure ce soir.

**Le président:** Les questions dont nous avons parlé jusqu'ici, monsieur Young, portent sur l'ensemble du projet de loi.

**M. Young:** Je suis sûr que tout ce dont nous parlons porte sur le projet de loi.

**Le président:** Mais les questions de propriété et de propriété réciproque sont probablement les éléments les plus difficiles du projet de loi.

**M. Young:** Je suppose que nous allons revenir au projet de loi et que nous allons l'étudier en profondeur. Je me posais simplement des questions sur les transparents qu'on nous a présentés.

**Le président:** Allez-y.